Kuze-kun's Hair Secret

初公開！
久世くんヘアー秘密♥

藤代さん系。

湯木のじん

第3話

ほっこり、人気です♥

beep beep

BANG

waking up

chirp

chirp

messy

after 10 min

spaced out

falls down

after 20 min

straight

Im hungry

gurgle

Hatsukkoi Scans
hatsukkoi.tumblr.com
Raws by
fanie-mei
fanie-mei.tumblr.com

Translator's Notes

I was surprised to learn that this volume of Fujishiro-san is actually the second volume. So this volume is actually "Fujishiro-san Ker 2"

The other volume is a series of short stories leading up to chapter 1 of this volume. Sorry for the confusion!!

登場人物

先月までのお話

★高校2年生の日下一真は、いとこの久世蒼とルームシェアをしている。ひょんなことから、一真は蒼の秘密を知ってしまう。

★お昼休みに、クラスの女子たちが蒼のことを話しているのを聞いた一真は、蒼が女子たちに冷たくしていることに疑問を感じる。

★ある日、一真は蒼の部屋で、蒼が女子たちに冷たくしている理由を知る。

★蒼は、一真が蒼の秘密を知ってしまったことに気づく。

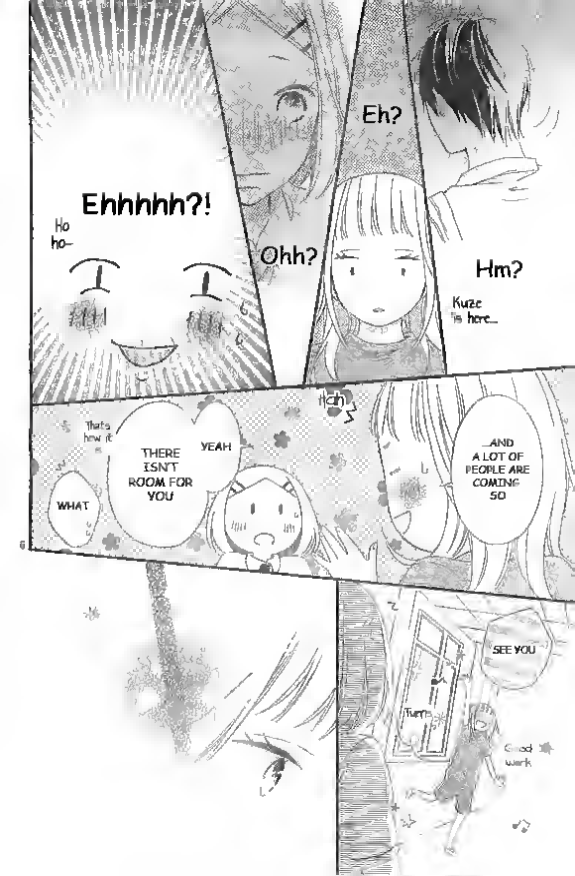
★蒼は、一真に「ルームシェアを解消したい」と言う。一真は、蒼の秘密を知ってしまったことを後悔する。

★一真は、蒼に「ルームシェアを解消したくない」と伝えるが、蒼は「ルームシェアを解消したい」と言い張る

女子更衣室
Girls' changing room
slowly
.....
2-1
Maybe I'll just go hom
.....
turns back and forth
Ah but my bag...
AH
sloppy
Me too
Let's go too

YOU'RE SLOW
GYAAA
cars
AH I—
I'M SORRY
I was su-surprised
LET'S GO HOME
.....

FUJISHIRO-CHAAAN
step
plo!
plo!
I WAS LOOKING FOR YOU
HUH? ME?
UM
WE'RE GOING TO HAVE AN AFTER PARTY WITH EVERYONE
DO YOU WANT TO JOIN? IT'S KARAOKE
A LOT OF PEOPLE ARE COMING
AND...


Hm?
Kuze is here...
Eh?
Ohh?
Ehhhhh?!
Ho ho-
...AND A LOT OF PEOPLE ARE COMING SO
YEAH
THERE ISN'T ROOM FOR YOU
WHAT
SEE YOU
Turns
Good work

KUZE
THANKS
LET'S GO
... WH— WHERE?
SOMEWHERE WITHOUT MANY PEOPLE

SIT DOWN
pats
YE— YES
.....
WANT SOMETHING TO DRINK?
UM I'M FINE
Somehow their eyes are so lifeless
I don't think so?
Hah, I wonder if they're a couple?

.....
...Wh-
why am I
getting so
nervous
slaps
a
ha
ha

We ended up
outside
Yes, this is
instead of
talking the
two of us
in the classroom
The
classroom
of the blue
sky

GYAAAA
sticks
YOU'RE NOISY TODAY
AH THE MONEY
IT'S FINE
HERE, ARE YOU FINE WITH TEA?

IT'S FINE
TH THANK YOU
What's with this silence
fidget

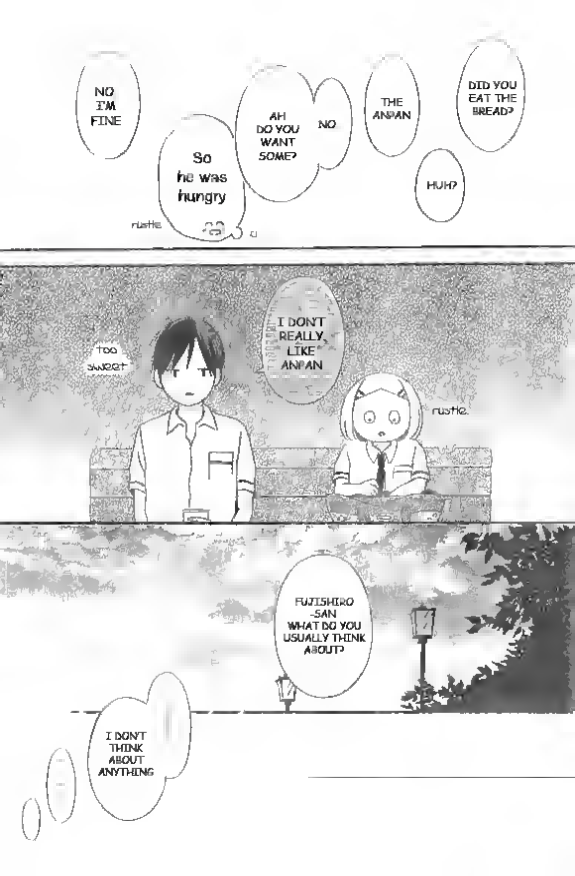
...
FUJISHIRO-SAN
HMMM
surprised
YEAH, AN ONLY CHILD
ARE YOU AN ONLY CHILD?
HMMM
surprised
YE-YES
L-LIKE WHAT?
HAVE YOU ALWAYS BEEN LIKE THAT?
Y-YEAH
I'M NOT SURE... I'M DON'T
LIKE, SERIOUS
I don't really know

I wonder if I'm saying something weird

WHAT DO YOU USUALLY DO AT HOME?
WHAT DO YOU WATCH?
YOU LIKE THOSE?
YE– YES
DRAMAS OR VARIETY SHOWS...
UM...
WATCHING TV OR READING BOOKS...?
HMMM

.....

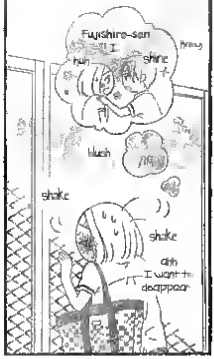
Ah I wonder if Kuze-kun doesn't watch TV.
FUJISHIRO-SAN
YE YES


NO I'M FINE
So he was hungry
rustle
AH DO YOU WANT SOME?
NO
THE ANPAN
HUH?
DID YOU EAT THE BREAD?
TOO SWEET
I DON'T REALLY LIKE ANPAN
rustle.
FUJISHIRO -SAN WHAT DO YOU USUALLY THINK ABOUT?
I DON'T THINK ABOUT ANYTHING

AH YES I'M FINE
It's to the left
DO YOU KNOW WHICH WAY TO GO?
Take care
AHH—
Suddenly exhausted

What
What was that?!
When he said "Are you free after this?"
Maybe
I thought maybe he had something to say
But we just talked a bit
Nothing else...
16
I
I really thought
Fujishiro-san
Actually

I guess it's just me thinking of love after all



17

Kuze-kun probably doesn't think anything of me...

What I usually think about...?

I'll start thinking from now on

SAW

SAW

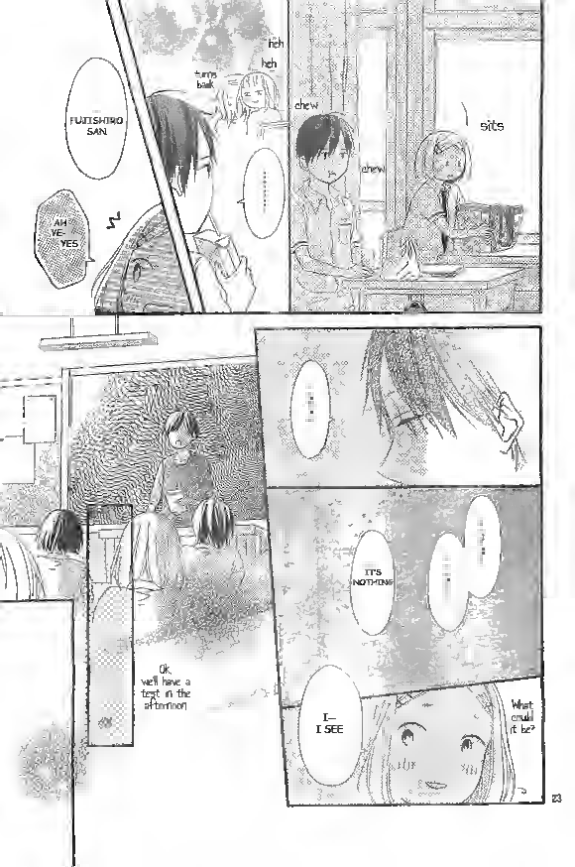
WHOOSH
WAAHH
FURUSE SAN
SO?
SO?
smirk
YOU CAN'T FOOL ME
WHAT HAPPENED WITH KUZE?

マガレット
コミックス
7月25日(木)発売
ReReハロ①
南 塔子
高校デビュー⑮
河原和音
WHAT THE HELL
SO YOU WENT TO THE PARK DRANK TEA
AND JUST TALKED?
YES
Kuze is unexpectedly good for nothing
BORING
and you just talked about TV and anpan
HUH
LIKE THAT YOU WOULD HAVE HAD MORE FUN AT THE AFTER PARTY
TH— THAT'S NOT—

IT'S NOT LIKE THAT
WELL IF YOU HAD FUN IT'S FINE THOUGH
snirk
he he
Somethin actually happene right?
I see you like making that face
.....
I WONDER IF I WAS HAVIN FUN I WAS JUST NERVOUS
THAT'S JUST HOW THESE THINGS ARE!!
IS— IS THAT SO?

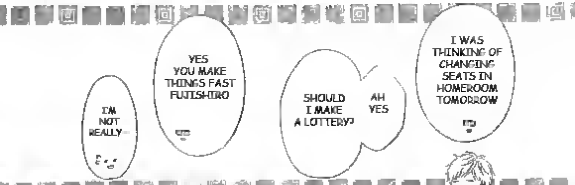
DO YOUR BEST FUJISHIRO CHAN
clench
I can only watch over them
If I do something, he probably won't like it
what a good person
dammit
sparkle
watching for now
IF SOMETHING COMES UP, COME TALK TO ME ANYTIME
shine
AH, YES
CAN I ASK YOU SOMETHING?
SURE, WHAT?
FURUSE-SAN, YOU MUST HAVE DATED SOMEONE BEFORE, RIGHT?
Hit me!
str
step
Furuse-san?
2-1

GOOD MORNING KUZE
COME ON FUJISHERO-CHAN, SAY HELLO
Watching Over
holding back for now
chewing
WELL LET'S DO OUR BEST TODAY TOO!!
!! surprised
... you're noisy


FUJISHIRO SAN
AH YE- YES
turns back
itch
itch
chew
chew
sits
.....
Ok, we'll have a test in the afternoon
I— I SEE
IT'S NOTHING
What could it be?

right?
Let's go we came outside
Its nice out
For lunch I ate with a friend from a different class
bye bye
SORRY, TODAY T HAVE A CLUB MEETING AFTER THIS
AH THE ART CLUB
Fo the exhibition?
YES IT'S VERY BUSY NOW

GOOD TIMING
OH
I'll return the book


I'M NOT REALLY
YES YOU MAKE THINGS FAST FUJISHIRO
SHOULD I MAKE A LOTTERY?
AH YES
I WAS THINKING OF CHANGING SEATS IN HOMEROOM TOMORROW

The two of their seats are arranged
SINCE I PUT YOU AND KUZE NEXT TO EACH OTHER
He stopped skipping so much
MOVE KUZE-KUN'S SEAT LIKE BEFORE?
SHOULD I
quietly

HE COMES PROPERLY EVERY DAY NOW
I THINK IT'S ALREADY FINE
right?
NO IT'S FINE THIS TIME
Well I'm counting on you
YOU PROBABLY WANT TO SIT NEXT TO SOMEONE ELSE ONCE IN A WHILE TOO RIGHT?
I see

WE'RE CHANGING SEATS TOMORROW?
AH YES
IT WOULD BE NICE IF WE COULD BE NEXT TO EACH OTHER
HEY STOP IT!
YAY
squish
wah
Until Now
Always sleeping in homeroom
Taking out two cards in advance
Neighbors
Putting them on the chart last
K- Kuze-kun the chart...
Umm...
There are 10 people in the class...
What's the probability with to people that we would honestly end up next to each other
heavy
I FEEL SO GUILTY FOR BEING DISHONEST
What kind of thing was I...
But Sense-sail...
But...
Uuuu

WHAT ARE YOU DOING
making that stiff face
please say something
Umm
The method to find probability
start
WAH
TOMORROW WE'RE CHANGING SEATS SO IT'S A CHART
HMM
PUT ME IN THE BACK
surprised
I CAN'T DO THAT IT'S DISHONEST
I did it though
THIS IS YOUR JOB?
SOMEONE'S MAKING YOU GO THINGS FOR THEM AGAIN, RIGHT?
NO THEY'RE NOT
What do you mean, again
I ALWAYS DO IT BECAUSE I'M THE CLASS REP
swaying

The chances must be next to nothing. Was it 40 people in our class? And 2 seats—
WH-
WHO CARES WHAT THE CHANCES ARE!!
AREN'T THOSE SOME CRAZY ODDS?
IS-
IS THAT SO?
ACTUALLY WE'VE BEEN NEXT TO EACH OTHER A LOT
surprise
WHICH
Isn't your seat how the best?
I guess I don't really mind where the seat is
Actually
WHICH SEAT DO YOU LIKE?

Even though you're always serious, why?
Actually the reason we talked for the first time was also because we sat next to each other.....
And the reason we talk every day, it's because we sit next to each other.....
The reason she talked to me just now
So if we're separated...
ARE YOU LISTENING?

EVEN IF WE'RE FAR APART THINGS WON'T CHANGE, RIGHT?
ARE YOU MOVING AWAY?
NOT THAT!!
THE SEATS
WAIT, WHAT WOULD CHANGE?
what do you mean?

EH?!
Wh-
Why not?
WAIT I DON'T UNDERSTAND WHAT YOU MEAN
slurp
EVEN IF WE SIT APART YOU'LL STILL TALK TO ME LIKE ALWAYS?
Then-
THEN-

Th-
THAT'S NOT TRUE!!
I WANT TO!! I WANT TO SAY GOOD MORNING!!!
SO IF I WEREN'T NEXT TO YOU THEN YOU WOULDN'T WANT TO?
BECAUSE YOU SIT NEXT TO ME
YOU ALWAYS COME SAY IT ANYWAY
Then-
THEN CAN I SAY GOOD MORNING TO YOU?

BUT
WHAT THE HECK

ARE YOU LONELY?
HUH
THAT'S NOT
Somehow it seems like I'm just pointlessly getting worked up by myself again...
IT'S NOTHING

Because I can't tell what Kuze-kun is thinking
I have no idea at all
FUJISHIRO-SAN?

pan
. . . .
my hand is not ok!!
FUJISHIRO SAN ARE YOU OK?
IT- IT HURTS
pinch
NOTHING IS REALLY GONNA CHANGE, YOU KNOW

I'M WAITING EVERY DAY
FOR YOUR "GOOD MORNING"
thinking that you're waiting
SOMEHOW I FEEL NERVOUS
IF YOU FORGET IT'S 100 YEN
WHAT
It would be best if we were next to each other though

I'M OVER THERE
HEY WHERE ARE YOU?
WAH FRONT ROW
The worst
nomy
HERE
KUZE KUN WHERE'S YOUR SEAT?
YEAH
I have cool luck with the chart
Thats amazing
REALLY?!
WHAT!!

We moved apart after all
depressed...
I guess it's fine
But it's a little close
Fujishiro
Kuze
I'M MOVING 3 ROWS FORWARD
WHAT ABOUT YOU?
IT'S NOT THAT FAR
37
AH FUJISHIRO -SAN
TH-THEN, I'LL MOVE NOW
DON'T FORGET YOUR STUDIES
Kuze-kun is like a mom
AH YES

clatter
It's comfortable
clatter
AH, KUZE I'M NEXT TO YOU
HI THERE NEIGHBOR

WHAT'S UP WITH THAT BLATANT REACTION
WAIT A SEC
WHAT ARE YOU TRYING TO MOVE TO THE OTHER SIDE?
aren't you too close?
drag
drag
That's nice. Looks fun
30
THOSE TWO ARE CLOSE HUH

CHIBA KUN
LET'S BE FRIENDS, NEIGHBOR

AH REALLY?
IT'S MY FIRST TIME NEXT TO THE WINDOW
Y-YES
turns
turns
bounce

EVEN IF WE'RE FAR APART THINGS WON'T CHANGE, RIGHT?
ARE YOU MOVING AWAY?
NOT THAT!!
THE SEATS
WAIT, WHAT WOULD CHANGE?
what do you mean?

Just by moving seats
Not much will change, right?
9月超特大号につづく